

*К восьмидесятилетию
со дня рождения
Олега Николаевича Трубачева
(1930–2002)*



ОЛЕГ НИКОЛАЕВИЧ
ТРУБАЧЕВ

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В.В. ВИНОГРАДОВА

ЭТИМОЛОГИЯ

2006–2008

Ответственный редактор
доктор филологических наук
Ж.Ж. ВАРБОТ



МОСКВА
НАУКА
2010

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)
проект № 09-04-162280*

Редакционная коллегия:

Ж.Ж. Варбот (ответственный редактор),
А.Ф. Журавлев, Л.В. Куркина (ответственный секретарь),
И.П. Петлева

Рецензенты:

доктор филологических наук **Т.И. Вендина**
доктор филологических наук **И.А. Корнилова**

Этимология / отв. ред. Ж.Ж. Варбот ; Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова РАН. – М. : Наука, 1963 –

2006–2008. – 2010. – 356 с. – ISBN 978-5-02-037366-2 (в пер.).

Очередной (30-й) том периодического научного сборника “Этимология”, посвященный памяти инициатора этой серии академика О.Н. Трубачева, содержит 21 статью и 7 рецензий. Работы принадлежат отечественным и зарубежным специалистам в области этимологии и смежных дисциплин. Статьи представляют различные виды и аспекты этимологических исследований на материале славянских и других индоевропейских языков. Следует отметить статьи, подводящие итоги работы над этимологическими словарями отдельных славянских языков (белорусского и словенского). Ряд работ посвящен анализу методики исследований О.Н. Трубачева. Значительная часть статей ориентирована на конкретный этимологический анализ, с преимущественным вниманием к исследованию целых лексико-семантических групп. Традиционно большое внимание уделяется этимологии заимствований и топонимов. В рецензиях, составляющих критико-библиографический отдел, рассматриваются новые этимологические словари (или их очередные тома) русского, сербского и иранских языков, а также новые монографии и сборники по этимологической проблематике.

Для языковедов – специалистов по этимологии, лексикологии, а также этнографов, историков.

По сети “Академкнига”

ISBN 978-5-02-037366-2

© Российская академия наук и издательство
“Наука”, продолжающееся издание (раз-
работка и оформление), 1963 (год основа-
ния), 2010

© Редакционно-издательское оформление.
Издательство “Наука”, 2010

А.Е. Маньков

К ЭТИМОЛОГИИ ПРАСЛАВ. **BORVŮ* И ПРАГЕРМ. **BARUGAZ**

Рассмотрим вначале основные славянские и германские соответствия.

Славянские формы (см. также Sadnik-Aitzetmüller Vgl. Wb. 413; ESJS 7778, ЭССЯ 2, 214):

Ст.-слав. *bravъ* m. ‘мелкий домашний скот’ (SJS I, 139).

Болг. *брав* m.; диал. *брàва* f. ‘голова мелкого домашнего скота, особенно овца, баран’¹.

Макед. *брав* m. ‘баран’; *бравски* ‘бараний’, *бравско* (*месо*) ‘баранина’².

С.-хорв. *брāв* ‘голова мелкого домашнего скота: баран, овца, ягненок, козел, коза, козленок, боров’; *брáвак* m. ‘боров’ (RJA I, 610; PCA II, 88; Skok I, 202).

Чакав. *bravič* m. ‘молодой кастрированный баран’ (Hraste-Šimunović I, 73).

Словен. *brāv* m. ‘овца; баран; свинья’; *brāv* f. (собират.) ‘овцы’; *brávče* n. ‘голова мелкого домашнего скота; овца’; *bravè* n. ‘голова скота’; *brávec* m. ‘баран; боров’; *bravica* f. ‘свинья-самка’; *bravič* m. ‘поросёнок’ (Pleteršnik I, 52; Bezljaj I, 39).

Словак. *brav* m.; *bravčo* m., *bravko* m., *bravec* m. ‘боров’ (SSJ I, 127).

Ст.-чеш. *brav* m.; *bravě* n. ‘скот’ (Gebauer I, 98).

Чеш. *brav* m. ‘мелкий домашний скот (овцы, козы, свиньи)’; *brávek* m. ‘поросёнок’ (PSJČ I, 188).

Др.-рус. *боровъ/боревь*, также *бравъ* ‘боров, баран, мелкий домашний скот, овцы и козы’ (СлРЯ XI–XVII вв. I, 294).

Рус. *бóров* (Даль² I, 282); в диалектах также ‘кастрированный бык’ (СРНГ, III 103), ‘самец свиньи; дикий кабан’ (Псков. словарь II, 116).

Блр. *бóраў* (ЭСБМ I, 371). Слово необычно в украинском, где используется *кабан*.

Германские формы (см. также Etym. Wb. Ahd. I, 493; обзор использования слова в текстах дан в статье К. Болл и П. Стайлза³):

* Работа финансирована Шведским институтом (Svenska institutet, Stockholm). Выражаю благодарность В.А. Дыбо, взявшему на себя труд прочитать предварительный вариант статьи и внести ряд уточнений.

Др.-исл. *bqrgr* m. (поэт.) ‘вепрь’ (засвидетельствовано один раз в ном. sg. *bqrgr*, два раза в асс. sg. *bqrg*)⁴. Новоисл. *börgur* m. (только поэт.) ‘вепрь’⁵ (в обычном стиле заменено на *göltur*).

Др.-в.-нем. *barug* m. ‘кастрированный самец свиньи; поросёнок’⁶. В западногерманских языках эта форма противопоставлена основе **baira-* (др.-в.-нем. *bêr*, др.-англ. *bār*, англ. *boar* ‘самец-производитель свиньи’).

Ср.-н.-нем. *borch* ‘боров’ (с нулевой ступенью)⁷.

Ср.-в.-нем. *barc*, *-ges*, также *barg* и *barch* ‘боров’⁸.

Ранний ново-в.-нем. *barg/barch* m. ‘боров’⁹.

Нем. *Barch/Barg* m. (pl. *Bärche*) (устар.) ‘боров’; *Borch/Borg* m. (pl. *Börge*) (устар.) ‘свинья’¹⁰.

Др.-сакс. *barug* m. *a*-основа ‘боров’ с эпентетическим *-u-* (согласно Хольтхаузену¹¹; ср. однако др.-англ. *bearug* ниже, где *u*, скорее всего, представляет собой исконный суффиксальный гласный).

Ср.-нидерл. *barch/barech* ‘поросёнок; боров’; с нулевой ступенью: *borch/berch*¹².

Нидерл. *barg*, диал. *borg/burg/bark/bork/berg* ‘боров’ (с *e < a*)¹³.

Фриз. *baarch*, *de*, *bargen* ‘свинья’, *barchje* ‘поросёнок’¹⁴.

Др.-англ. *bearug/bearg/berg* m. *a*-основа ‘боров’¹⁵.

Ср.-англ. *barow* (*bareg/bareh*), gen. sg. *berwes/barewes/barowes/berches*, pl. *barwes/barowes* ‘боров’¹⁶.

Англ. *barrow* (устар. или диал.) ‘боров; свинья’¹⁷, ‘самец свиньи, кастрированный до достижения половой зрелости’¹⁸, ‘боров’¹⁹.

В качестве прагерманской формы обычно реконструируется **barugaz*²⁰; альтернативными праформами являются **barguz* и **bargwaz*²¹. Разногласия в реконструкции германской праформы обусловлены различной интерпретацией др.-англ. *ea* в *bearug/bearg*: в случае, если мы реконструируем **barugaz*, др.-англ. *ea* представляет собой результат велярного умлаута (т.е. *bearug* является старой двусложной формой)²², в случае **barguz* дифтонг *ea* является результатом преломления, а *u* – эпентетический гласный²³. Праформа **barguz* (< **bhórgh-u-* < **bhrgh-é/óu-*) поддержана К. Болл и П. Стайлзом, которые считают *ea* результатом преломления²⁴. Праформа **barugaz* признается ими неприемлемой, т.к., в частности, в древнеисландском **barugaz* должно было бы дать **bqrugr*, а не *bqrgr*. В доказательство приводятся прилагательные на *-ug-* (типа *stqðugr* ‘устойчивый’, *gofugr* ‘знатный’). Действительно, по законам синкопы в древнеисландском, пред-

последний слог должен сохраняться, если синкопируется последний, и наоборот, если последний слог сохранён, синкопируется предпоследний²⁵. Поэтому, если исходить из праформы **barugaz*, фонетически закономерной парадигмой в древнеисландском была бы ном. sg. **bqrugr*, gen. **bqrugs*, dat. *bqrgi*, acc. **bqrug*, ном., acc. pl. *bqrgar*, gen. *bqrga*, dat. *bqrgum*. Тем не менее, чередование синкопированных и несинкопированных слогов часто устраняется, обычно в пользу синкопированных: ср. *danskr* ‘датский’ вместо закономерного **deniskr* под влиянием синкопированных форм типа *danskir*; *beztr* ‘лучший’ и *baztr* вместо **betistr*; *megn* и *magn* ‘мощь’ наряду с *megen*²⁶. Им. п. **bqrugr* мог быть заменён на *bqrgr* по аналогии с синкопированными формами. В этом случае древнеисландская форма не противоречит интерпретации др.-англ. *bearug* как старой двусложной формы с велярным умлаутом и сохранением суффиксального *u*. Для прагерманского, таким образом, мы восстанавливаем **barugaz*.

Согласно Траутманну и Фасмеру (Trautmann 27; Фасмер I, 108), славянские и германские формы соотносятся так же, как авест. *pasu* ‘скот’ и *pasuka-* ‘голова скота’. Исходя из этого, **borvъ* возводится к индоевропейской основе **bhoru-* с собирательным значением ‘мелкий домашний скот’. В праславянском при обозначении единицы скота эта индоевропейская основа была тематизирована: **bhoru-o-* > **borvъ* (с циркумфлексом). В прагерманском та же основа присоединила сингулятивный суффикс **-k*²⁷: **bhoru-k-* > прагерм. **báru-h-az* > **barugaz* (с действием Закона Вернера). Способы словообразования имеют одинаковое значение в прагерманском и праславянском, т.к. обозначение отдельного животного образуется в данном случае от собирательной основы²⁸.

Проблема заключается в этимологии основы **bhoru-*. Если исходить из собирательного значения этой основы, следует предполагать, что оно выражалось элементом **-u-*. Однако мы не можем делить **bhoru-* на корень **bhor-* и суффикс **-u-*, пока не идентифицируем этот корень в других словах и не определим его значение.

Рассмотрим имеющиеся этимологии. Согласно наиболее распространённой из них, **barugaz* и **borvъ* восходят к и.-е. **bher-* ‘работать, используя острое орудие, резать, колоть’²⁹. Очевидно, что эта гипотеза исходит из значения ‘кастрированное животное, боров’ как первичного. Реконструкция этого значения подвергается сомнению Э. Зебольдом (Kluge²³ 81). Действительно, как видно из списка соответствий (особенно славянских), ‘боров’ – лишь

одно из ряда конкретных значений, относящихся к области ‘мелкий домашний скот’. Рефлексы **borvъ* могут обозначать любых животных этого типа, причём не обязательно кастрированных (ср., например, значения с.-хорв. *brāv* и словен. *brāv*). Поэтому исходным значением и в праславянском, и в прагерманском было, вероятно, ‘мелкий домашний скот’, ‘голова мелкого домашнего скота’, с последующей специализацией в отдельных языках. В этом случае связь с корнем **bher-* становится сомнительной. Ссылка на праслав. **volъ* m. u-основа ‘кастрированный бык’, которое связано со ст.-слав. *valiti se* и рус. *валить* в значении ‘кастрировать’, не подтверждает связи между **borvъ* и **bher-*³⁰, поскольку **volъ* означает лишь ‘кастрированный бык’, без вариации значения³¹. Так же и указание на рус. *кнóроз* ‘вепрь, кабан’, якобы связанное с и.-е. **(s)ker-* ‘резать’³², едва ли свидетельствует о связи между *боров*’ом и **bher-*, поскольку этимология слова *кнороз*, в свою очередь, далеко не прозрачна³³.

Согласно другой этимологии (RJA I, 610 и Machek² 65), **borvъ* связано с санскр. *bhárvati* ‘жуёт, пожирает’ (ср. Mayrhofer Altindog. II, 252). Покорный (I, 133) не исключает связи между *bhárvati* и **bher-* ‘колоть’ (*bhárvati* из **bharati* под влиянием *cárvati*). Перссон связывает др.-исл. *bqrgr* с и.-е. **bher-* ‘кипеть’³⁴. Наконец, Ондруш³⁵ предполагает связь с и.-е. **bhrū-* ‘бровь’ (с нулевой ступенью корня в **bhrū-* и нулевой ступенью суффикса в **bhorw-*): ‘боров’ как ‘щетиристое животное’ с аналогией в венг. *serte, sertés* ‘щетина’ и *sertés* ‘свинья’ (ср. Sadnik-Aitzetmüller Vgl. Wb. 413).

Как нам кажется, этимологию корня **bhor-* в основе **bhoru-* следует связывать с **bher-/bhor-* ‘brummen, summen’ (Pokorny I, 135). В славянских языках корень **bor-* (< **bher-/bhor-*) контаминировал с и.-е. **bar-* (**bar-bar-*) в обозначениях неясной речи (Pokorny I, 91). (В отношении корней, подобных слав. **bor-*, мы предлагаем использовать термин “макрокорень”).

Среди форм с корнем **bhor-* для нас в данном случае важны слова с общим значением ‘издавать неясные звуки (бормотать, болтать, журчать и т.п.): с.-хорв. *brbòtati* ‘журчать; болтать; рычать’, *br̂борити* ‘журчать, бормотать’, *br̂бо̂лти* ‘болтать, журчать’, *br̂босати* ‘говорить сквозь слезы’, *br̂бостити* ‘болтать’ (РСА II, 129–132); словен. *brbljáti* ‘болтать’; *brbljāv* ‘болтливый’; *brbotáti* ‘говорить нечетко, заикаться’, *brbtānje* n. ‘болтовня’, *brbòt* m. ‘заикание’ (Pleteršnik I, 52–53); рус. *барáбарить* ‘болтать’ (Даль² I, 117–121); швед. диал. *burra* ‘болтать, бормотать’, *burr, burrer* ‘болтун’, *burra* ‘болтливая женщина’, *burla* ‘колоколь-

чик', *borra* 'гудеть'³⁶. Вероятно, этот же корень, **bhor-*, представлен в словах со значением 'неуклюже или неловко двигать(ся), шевелить, рыться, суетиться': болг. *báram* 'касаться, шевелить, суетиться, мешать', *bárvam* 'трогать'³⁷; с.-хорв. *břbatu* 'опрокидывать, щупать, искать' (РСА II, 129–132); словен. *břbati* 'рыться, дотрагиваться, затевать ссору'; *brbūšiti* 'неуклюже двигаться', *brbūšt* m. 'неуклюжий или суетливый человек' (Pleteršnik I, 52–53); новоисл. *barri -a, -ar* m. 'увалень, неуклюжий человек'³⁸.

Мы предполагаем, что **borvъ* и **barugaz* связаны с **bhor-* в значении 'издавать неясные звуки'. В качестве возможной структурно-семантической параллели напрашивается греч. βάρβαρος. Необходимо отметить, что и в славянских, и в германских языках корень типа *b-r-* встречается в подзывах мелкого домашнего скота (преимущественно овец) и связанных с ними существительных: рус. *бар-бар*, *быр(ь)-быр(ь)*, укр. *бер!*, *бир!*, *бирьбирь!* междометия для подзыва овец (Даль² I, 121; Гринченко I, 50, 56); рус. *бáрька*, *бóрька*, *быр(ь)ка* 'овца', укр. *бирка/бирька* 'овца; овчина', *бия* 'овца'. Вероятными германскими соответствиями являются, например, швед. диал. *barre* 'баран', *borre* 'свинья' (также в междометиях для подзыва свиней)³⁹; норв. диал. *barre* 'баран' (Торп 17); др.-исл. *berr* m. (тип основы неясен) 'баран' (поэт.)⁴⁰; шетланд. *burek* 'корова' (эвфемизм)⁴¹. Чередование корневых гласных в словах этой группы не всегда подчиняется закономерностям аблаута, что является признаком оноματοпоэтической лексики. Формы с *bVr-* в обозначениях овец рассмотрены в статье Й. Хубшмида⁴²; как видно по примерам⁴³, они широко распространены в самых разнообразных языках Евразии. Хубшмид считает невозможным независимое происхождение этих форм и предполагает древнее скотоводческое слово, занесенное в Европу к эпохе неолита⁴⁴. По-видимому, **borvъ* и **barugaz* следует отделять от этой группы слов, хотя нельзя исключать контаминации и.-е. **bher-/bhor-* 'издавать неясные звуки' с корнем **bVr-* в подзывах и обозначениях овец, который имеет, согласно Хубшмиду, неиндоевропейское происхождение.

В этой связи нельзя не упомянуть рус. *баран*. Это слово связывалось как с **borvъ*⁴⁵, так и с **bVr-* в подзывах овец⁴⁶. В обоих случаях непонятным остается элемент *-ан*. Более убедительно предположение, что *баран* – это заимствование, восходящее к ср.-перс. *waran* 'баран'⁴⁷ (ЭССЯ I, 158).

Подведем итоги. Праслав. **borvъ* и прагерм. **barugaz*, обозначающие любых животных, относящихся к мелкому домашнему

скоту, связаны с и.-е. **bhor-* ‘издавать неясные звуки’. Эти формы следует отделять как от **bVr-* в подзывах и обозначениях мелкого домашнего скота, так и от рус. *баран*.

Примечания

- ¹ Речник на българския език, I- . София: Издателство на българската академия на науките, 1977- , I, 766; БЕР I, 71.
- ² *Bray R. de, Dimitrovski T., Korubin B., Stamoski T.* Routledge Macedonian-English Dictionary. London, New York: Routledge, 1998, 30.
- ³ *Ball C.J.E., Stiles P.* The derivation of Old English *geolu* ‘yellow’, and the relative chronology of smoothing and back-mutation. (Appendix: the Germanic Etymon of Old English *bear(u)g*) // *Anglia. Zeitschrift für englische Philologie*. Band 101 (1983), 5–28; см. стр. 22–24.
- ⁴ *Sveinbjörn Egilsson.* Lexicon poeticum antiquæ linguæ septentrionalis. Ordbog over det norsk-islandske skjaldesprog. 2. Udgave ved Finnur Jónsson. København, 1931, 76.
- ⁵ *Árni Böðvarsson.* Íslensk orðabók. Önnur útgáfa, aukin og bætt. Reykjavík: Mál og menning, 1993, 124.
- ⁶ *Palander H.* Die althochdeutschen Tiernamen. I. Die Namen der Säugetiere. Darmstadt: G. Otto's Hof-Buchdruckerei, 1899, 159; Etym. Wb. Ahd. I, 493.
- ⁷ *Lasch A., Borchling C.* Mittelniederdeutsches Wörterbuch. Fortgeführt von G. Cordes. 1. Band: *a – f/v*. Neumünster: Karl Wachholtz Verlag, 1956, I, 318.
- ⁸ *Lexer M.* Mittelhochdeutsches Handwörterbuch, I–III. Leipzig: Verlag von S. Hirzel, 1872–1878, I, 127.
- ⁹ Frühneuhochdeutsches Wörterbuch, I- . Hsbg. von R. R. Anderson, U. Goebel, O. Reichmann. Berlin, New York: Walter de Gruyter, 1989- , II, 2025.
- ¹⁰ *Weigand Fr. L. K.* Deutsches Wörterbuch, I–II. 5. Aufl. Hsbg. von H. Hirt. Gießen: Alfred Töpelmann, 1909–1910, I, 156, 269.
- ¹¹ *Holthausen F.* Altsächsisches Elementarbuch. 2. verbesserte Aufl. Heidelberg: Winter, 1921, § 144.
- ¹² *Verdam J.* Middelnederlandsch handwoordenboek. 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff, 1956, 55, 110.
- ¹³ *Vries M. de et al.* Woordenboek der nederlandsche taal, I–XXIX. 's-Gravenhage en Leiden, 1882–1998, II, 1020; *N. van Wijk.* Franck's etymologisch woordenboek der nederlandsche taal. 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff, 1912.
- ¹⁴ *Wurdboek fan de Fryske taal, I- .* Leeuwarden: Fryske Akademy. Ljouwert, 1984- , I, 162; *Zantema J.W.* Frysk Wurdboek. Frysk-nederlânsk. Ljouwert: A.J. Osinga Uitgeverij, 1984, 43.
- ¹⁵ Обзор использования в текстах дан в кн.: *Jordan R.* Die altenglischen Säugetiernamen. (Anglistische Forschungen, Heft 12). Heidelberg: Winter, 1903, 201.
- ¹⁶ *Kurath H., Kuhn S.M., Lewis R.E.* (eds.). Middle English Dictionary. Ann Arbor: Michigan University Press, 1954–1999, A–B, 655.
- ¹⁷ The Oxford English Dictionary, I–XX. 2nd ed. Prepared by J. A. Simpson & E.S.C. Weiner. Oxford: Clarendon Press, 1989, I, 973.
- ¹⁸ Webster's 3rd New International Dictionary of the English Language Unabridged. G. & C. Merriam, 1971, I, 179.

- ¹⁹ Wright J. The English Dialect Dictionary, I–VI. London: Henry Frowde, 1898–1905, I, 173.
- ²⁰ Впервые: Palander H. Die althochdeutschen Tiernamen, 159.
- ²¹ Jordan R. Die altenglischen Säugetiernamen, 203; Onions 76.
- ²² Pheifer J. D. Old English Glosses in the Épinal-Erfurt Glossary. Oxford: Clarendon Press, 1974, § 56; Campbell A. Old English Grammar. Oxford: Clarendon Press, 1959, 150.
- ²³ Bülbring K.D. Altenglisches Elementarbuch. I. Teil: Lautlehre. Heidelberg: Winter, 1902, § 447; Jordan R. Die altenglischen Säugetiernamen, 202; Girvan R. Angelsaksisch handboek. Haarlem: Tjeenk Willink & Zoon, 1931, § 181; Brunner K. Altenglische Grammatik nach der Angelsächsische Grammatik von E. Sievers. 2., revidierte Aufl. der Neubearbeitung. Halle: Niemeyer, 1951, § 164; Hogg R.M. A Grammar of Old English. Vol. 1: Phonology. Oxford UK & Cambridge USA: Blackwell, 1992, 149.
- ²⁴ Ball C.J.E., Stiles P. (см. сноску 3), 13. Что касается индоевропейских соответствий этой праформы, то ей не дается никакого вразумительного подтверждения; предполагается, что данная форма может быть заимствованием из неиндоевропейского языка (стр. 24).
- ²⁵ Noreen A. Altnordische Grammatik I. Altisländische und altnorwegische Grammatik (Laut- und Flexionslehre) unter Berücksichtigung des Urnordischen. 5. Aufl. Tübingen: Niemeyer, 1970, § 156.
- ²⁶ Ibid., § 159.
- ²⁷ Об этом суффиксе в обозначениях животных см.: Brugmann K. Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. 2. Band, 1. Teil. Strassburg: Trübner, 1906, § 385 c.
- ²⁸ Отметим, что примеры тематизации как средства образования обозначения отдельного предмета от основы с собирательным значением имеются и в германских языках. В качестве примера можно привести др.-исл. *bqrr* m. *wa*-основа ‘дерево’ (**barwaz*). Это существительное предположительно образовано посредством тематизации от прагерманской *u*-основы **baru-*, для которой реконструируется значение ‘роща’. О наличии данной *u*-основы в прагерманском может свидетельствовать, например, др.-англ. *bearu* ‘роща’, форма, преобразованная в древнеанглийском в *wa*-основу мужского рода, но сохранившая исконное собирательное значение *u*-основы.
- ²⁹ Walde-Pokorny II, 160; Walde-Hofmann I, 482; Pokorny I, 133–135; Vries. Nederl. etym 31; Vries. Altnord. 70; Wijk N. van. Franck's etymologisch woordenboek der nederlandsche taal. 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff, 1912, 34; Holthausen F. Altenglisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg: Winter, 1934, 17; Ásgeir Blöndal Magnússon. Íslensk orðsifjábók. [Reykjavík:] Orðabók háskólans, 1989, 101; Etym. Wb. Ahd. I, 495; Sadnik-Aitzetmüller. Vgl. Wb. 413; SP I, 332; БЕР I, 72; Skok I, 203; ЭССЯ 2, 214; ЭСБМ I, 371.
- ³⁰ Иначе: Grubor B. Etimologije // ЈФ VIII (1928–1929), 22; Эккерт Р. Основы на -й- в праславянском языке // Уч. зап. ин-та славяноведения, XXVII (1963), 16.
- ³¹ Предположение о связи **volъ* и **valiti* было впервые сделано Далем (Даль² I, 395); впоследствии Грубором, который даёт подробный анализ этих слов. См. также: Арапова Н.С. Валун // Ad fontes verborum. Исследования по этимологии и исторической семантике. К 70-летию Ж.Ж. Варбот. М.: “Индрик”, 2006, 23 (о валун и валух, по-видимому, также связанных с валить).
- ³² Откупщиков Ю.В. Из истории индоевропейского словообразования. 2-е изд. СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: “Академия”, 2005, 124, 130.

- ³³ Обзор этимологий рус. *кнороз* см. в статье: Кретов А.А. Балтийские и славянские продолжения и.-е. **org'h-*. Статья I: лит. *isarza* и прасл. **къноръ* // *Linguistica Baltica*, 1994, № 3, 197–206. Автор возводит это слово к и.-е. **kom-org'h-*, где **kom* – ‘с’ (приставка), **org'h-* – ‘testiculus’.
- ³⁴ Persson P. Studien zur Lehre von der Wurzelweiterung und Wurzelvariation. (Upsala Universitets Årsskrift 1891). Upsala, 1891, 164.
- ³⁵ Ondruš Š. Рец. на: Bālgarski etimologičen rečnik // *Jazykovedný časopis* 14, 1 (1963), 107.
- ³⁶ Rietz J.E. Svensk dialekt-lexikon. (Ordbok öfver svenska allmoge-språket). Lund: Lundbergs boktryckeri, 1867 [Register och rättelser av E. Abrahamson. Uppsala: Lundequistska bokhandeln, 1955], 47, 66.
- ³⁷ Речник на българския език, I, 415–417. Ср. БЕР I, 33, где эти слова связываются с *боря се* ‘боротся’.
- ³⁸ Blöndal S. Islandsk-dansk ordbog. Reykjavik, 1920–1924 [Halldórsson H., Benediktsson J. Supplement. Reykjavik: Islandsk-dansk ordbogsfond, 1963], 63. Возможно, сюда же относятся древнеисландские прозвища: *Barri m.* *n*-основа, *Buri m.*, *Buri/Burri* (*Lind E. H. Norsk-isländska dopnamn och fingerade namn från medeltiden*. Uppsala, Leipzig: Lundequistska bokhandeln & Otto Harrassowitz, 1905–1915, 114, 181; *Lind E. H. Norsk-isländska personbinamn från medeltiden*. Uppsala: Lundequistska bokhandeln, 1920–1921, 16, 50).
- ³⁹ Rietz J.E. Svensk dialekt-lexikon, 24, 47, 77. Швед. *barre* связывается с др.-исл. *þorgr* Перссоном (*Persson P. Studien...*, 164). Эта точка зрения отвергается Бернекером (*Berneker* 43).
- ⁴⁰ Sveinbjörn Egilsson. *Lexicon poeticum*, 45.
- ⁴¹ Jakobsen J. Etymologisk ordbok over det norrøne sprog på Shetland, I-II. København, 1921, I, 83.
- ⁴² Hubschmid J. Haustiernamen und Lockrufe als Zeugen vorhistorischer Sprach- und Kulturbewegungen // *Vox Romanica* 14 (1954/55), 184–203.
- ⁴³ Хубшмид приводит следующие примеры (стр. 194–196): валлон. *bara*, прованс. *berri*, ломбард. *berou*, баск. *brrrrrra*, *bri*, каталан. *brrrrr*, астурийск. *biri biri biri*, франц. диал. (департамент Нор) *prrr*, (деп. Кот д’Ор) *prout tié*, (провинция Бурбонэ) *perô*, (деп. Верхние Пиренеи) *perrito*, старопрованс. *parros*, галисийск. *perico*, итал. *birro*, *ber*, алб. *berr*, рум. *bri*, греч. *βάριον*, чеш. *bira*, польск. *bir bir*, лтш. *bire*, швед. диал. *perr*, *pirr*, *purr*, нидерл. (г. Гельдерн) *brrr-brrr*, англ. *brrr*, *burr-burr*, андийск. *buru*, думакы *beđa*, непальск. *bhero*, кашгарск. *pru pru pru*, араб. *bir bir*. Соотношение всех этих форм требует, разумеется, отдельного рассмотрения. В подобных случаях трудно судить, объясняется ли сходство исконным родством, языковыми контактами или ономастопозитическим характером слов (*Berneker* 43; ср. *Фасмер* I, 123).
- ⁴⁴ Hubschmid J. Haustiernamen..., 196.
- ⁴⁵ Schmidt J. Die Verwandtschaftsverhältnisse den Indogermanischen Sprachen. Weimar: Böhlau, 1872, 37: “wurzelverwandt mit *bra-vū* ist ab. [altbulgarisch] *bar-anū* *vervex*”. Перссон (*Studien...*, 164) связывает рус. *баран* и *боров* с др.-исл. *þorgr*. Менее определенно о родстве данных слов высказывается Брюкнер (*Brückner* 15).
- ⁴⁶ Schuster-Sewc II, 53.
- ⁴⁷ Mackenzie D.N. A Concise Pahlavi Dictionary. Routledge, 2000. Данная персидская форма родственна санскр. *urana-* ‘ягненок, баран’ (см. *Horn P. Grundriss der neupersischen Etymologie*. Strassburg: Trübner, 1893), которое имеет индоевропейскую этимологию (*Pokorny* I, 1170).

ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

- Абаев – *Абаев В.И.* Историко-этимологический словарь осетинского языка. Т. I–IV. М.; Л., 1958–1989.
- Абаев ОЯФ – *Абаев В. И.* Осетинский язык и фольклор. Т. I. М.; Л., 1949.
- Акчим. словарь – Словарь говора д. Акчим Пермской обл. (Акчимский словарь) / Гл. ред. Ф.Л. Скитова. Вып. 1–5–. Пермь, 1984–2003–.
- Алтайский словарь – Словарь русских говоров Алтая / Ред.: И.А. Воробьева, А.И. Иванова. Т. 1–4. Барнаул, 1993–1998.
- Аникин. Балто-слав. – *Аникин А.Е.* Этимология и балто-славянское лексическое сравнение в праславянской лексикографии. Вып. 1. Новосибирск, 1998.
- Аникин ЭСРусДСиб – *Аникин А.Е.* Этимологический словарь русских диалектов Сибири. Заимствования из уральских, алтайских и палеоазиатских языков. Москва; Новосибирск, 2000.
- Арханг. словарь – Архангельский областной словарь / Под ред. О.Г. Гецевой. Вып. 1–12–. М., 1980–2004–.
- Байкоў – Некраш. – *Байкоў М., Некрашэвіч Е.* Беларуска-расійскі слоўнік. Мінск, 1925.
- БАС – Большой академический словарь русского языка / Гл. ред. К.С. Горбачевич. Т. 1–12–. М., 2004–2009–.
- БД – Българска диалектологија. Т. I–X. София, 1962–1981.
- БЕР – Български етимологичен речник / Сост. В. Георгиев, Ив. Гълъбов, Й. Заимов, Ст. Илчев и др. Т. 1–6–. София, 1962–2004–.
- Берштейн² – *Берштейн С.Б.* Болгарско-русский словарь. М., 1975.
- Блр.-русс. – Белорусско-русский словарь / Под ред. К.К. Крапивы. М., 1962.
- Брян. словарь – Словарь брянских говоров / Ред.: В.И. Чагишева, В.А. Козырев. Вып. 1–4–. Л., 1976–1984–.
- БСЖ – *Мокиенко В.М., Никитина Т.Г.* Большой словарь русского жаргона. СПб., 2000.
- БТР – *Андрейчин Л.* и др. Български тълковен речник. София, 1955.

- Бялькевіч — *Бялькевіч І. К.* Краёвы слоўнік усходняй Магілёўшчыны. Мінск, 1980.
- Варшавский словарь — *Karłowicz J., Kryński A., Niedźwiedzki W.* Słownik języka polskiego. Т. 1–8. W-wa, 1900–1927 (= 1952–1953)
- Вершинин. словарь — *Вершининский словарь* / Авторы-составители: В.Г. Арьянова, Т.Б. Банкова, О.И. Блинова и др., главный ред. О.И. Блинова. Т. 1–2. Томск, 1998–1999.
- Вологодский словарь — *Словарь вологодских говоров* / Ред. Т.Г. Паникаровская. Вып. 1–10. Вологда, 1983–2005.
- Воронежский словарь — *Словарь воронежских говоров* / Науч. ред. Г.Ф. Ковалев. Вып. 1. Воронеж, 2004.
- Гамкрелидзе–Иванов. ИЕ — *Гамкрелидзе Т.В., Иванов Вяч.Вс.* Индоевропейский язык и индоевропейцы. Реконструкция и историко-этимологический анализ праязыка и протокультуры. Т. I–II. Тбилиси, 1984.
- Гарэцкі — *Гарэцкі М.* Беларуска-расійскі слоўнічак. Выд. 3. Менск, 1895.
- Геров — *Геров Н.* Рѣчникъ на българскый языкъ съ тлъкувание рѣчи-ты на българскы и на русскы. Ч. I–V. Пловдивъ, 1895–1904 (= София, 1975–1978); ч. VI (= Панчевъ Г. Дополнение на българския рѣчникъ от Н. Геровъ). Пловдивъ, 1908 (= София, 1978).
- Гордеев. Этим. сл. мар. яз. — *Гордеев Ф.И.* Этимологический словарь марийского языка. Т. 1–2. Йошкар-Ола, 1979–1983.
- Горяев — *Горяев Н.* Этимологический словарь русского языка / Изд. 2. Тифлис, 1896.
- Гринченко — *Гринченко Б.Д.* Словарь украинского языка. Т. I–IV. Киев, 1907–1909.
- ДА — Диалектен архив при Института за български език при БАН.
- Даль² — *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка. 2 изд. Т. I–IV. СПб.; М., 1880–1882 (= 1955).
- Даль³ — *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка. 3 изд. Т. I–IV. СПб.; М., 1903–1909.
- Деулинский словарь — *Словарь современного русского народного говора (д. Деулино Рязанского района Рязанской области)* / Под ред. И.А. Оссовета. М., 1969.
- Добровольский — *Добровольский В.Н.* Смоленский областной словарь. Смоленск, 1914.
- Донск. словарь — *Словарь русских донских говоров* / Авторы-сост.: З.В. Валюсинская, М.П. Выгонная и др. Т. 1–3. Ростов-на-Дону, 1975–1976.

- Елистратов. – *Елистратов В.С.* Словарь московского арга. М., 1994.
- Егоров – *Егоров В.Г.* Этимологический словарь чувашского языка. Чебоксары, 1964.
- ЕСУМ – Етимологічний словник української мови / Ред. кол.: О.С. Мельничук, И.К. Білодід, В.Т. Коломієць, Т.Б. Лукинова, В.Г. Скляренко, О.Б. Ткаченко и др. Т. 1–5–. К., 1982–2006–.
- Желеховский–Нед. – *Желеховский Е., Недільский С.* Малорусско-німецкий словарь. I – II. Львів, 1886.
- Живковић. Реч-ник пиротског говора. – *Живковић Н.* Речник пиротског говора. Пирот, 1987.
- Жуковский – *Жуковский В.А.* Материалы для изучения персидских наречий. Ч. I. СПб., 1888; ч. II. ПБ., 1922, ч. III. Пг., 1922.
- Иркут. словарь – Иркутский областной словарь / Ред.-сост. Н.А. Бобряков Т. I–III. Иркутск, 1973–1979.
- Карацић – *Карацић Вук Стеф.* Српски рјечник истумачен њемачкијем и латинскијем ријечима. Треће (државно) издање. Београд, 1898.
- Картотека СРНГ – Картотека Словаря русских народных говоров / Институт лингвистических исследований РАН, СПб.
- Карт. Сл. Рус. Севера – Картотека Словаря говоров Русского Севера / г. Екатеринбург, Уральский государственный университет им. М. Горького, кафедра общего и русского языкознания.
- Конески – Речник на македонскиот јазик со српскохрватски толкувања / Съст. Т. Димитровски, Бл. Корубин, Тр. Стаматоски. Под ред. на Бл. Конески. Књ. I–III. Скопје, 1961–1966.
- Красноярский словарь – Словарь говоров южных районов Красноярского края / 2-е изд., перераб. и доп. Отв. ред. В.Н. Рогова. Красноярск, 1988.
- Куликовский – *Куликовский Г.* Словарь областного олонечкого наречия. СПб., 1898.
- ЛАБНГ – Лексични атлас беларускіх народных гаворак у пяці тамах / Пад рэд. М.В. Бірылы, Ю.Ф. Мацкевіч і інш. Т. 1–5. Мінск, 1993–1998.
- Лисенко – *Лисенко П.С.* Словник поліських говорів. К., 1974.

- Лютикова – *Лютикова В.Д.* Словарь диалектной личности. Тюмень, 2000.
- Лыткин-Гуляев – *Лыткин В.И., Гуляев Е.С.* Краткий этимологический словарь коми языка. М., 1970.
- Младенов – *Младенов С.* Етимологически и правописен речник на български книжовен език. София, 1941.
- Младенов БТР – *Младенов С.* Български тълковен речник с оглед към народните говори. София, 1927-1951.
- Мордов. словарь – Словарь русских говоров на территории Мордовской АССР / Сост.: Э.С. Большакова, Н.П. Кудряшова, П.В. Михалева и др. А–Г, Д–И, К–Л, М–Н–. Саранск, 1978–1986–.
- Народная лексика – Народная лексика. Минск, 1977.
- Новг. словарь – *Клевцова А.В., Никитин А.В., Петрова Л.Я., Строгова В.П.* Новгородский областной словарь / Отв. ред. В.П. Строгова. Вып. 1–13. Новгород, 1992–2000.
- Новосиб. словарь – Словарь русских говоров Новосибирской области / Под ред. А.И. Федорова. Новосибирск, 1979.
- Носович – *Носович И.И.* Словарь белорусского наречия. СПб., 1870.
- Ожегов – *Ожегов С.И., Шведова Н.Ю.* Толковый словарь русского языка. М., 1992.
- Шведова – *Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования.*
- ОЛА – *Онышкевич М.И.* Словник бойківських говірок. Ч. 1. А–Н; ч. 2. О–Я. Київ, 1984.
- Онышкевич – *Опыт областного великорусского словаря.* СПб., 1852.
- Опыт – *Словарь орловских говоров. Учебное пособие по русской диалектологии / Научный редактор Т.В. Бахвалова.* Вып. 1–15–. Ярославль; Орел, 1989–2008–.
- Орловский словарь – *Словарь пермских говоров / Сост.: Бажутина Г.В., Борисова А.Н., Подюков И.А., Прокошева К.Н., Федорова Л.В. Шляхова С.С., Мисюра Е.К., Соловьева О.Е.* Вып. 1–2. Пермь, 2000–2002.
- Перм. словарь – *Подвысоцкий А.* Словарь областного архангельского наречия в его бытовом и этнографическом применении. СПб., 1885.
- Подвысоцкий – *Полн. сл. сибир.* – Полный словарь сибирского говора. Вып. 1–4. Томск, 1992–1995.

- Преобра-
женский – *Преображенский А.* Этимологический словарь русского языка. Т. I–II. М., 1910–1914. Окончание / Труды ИРЯ. Т. I. М., 1949.
- Приамур.
словарь – Словарь русских говоров Приамурья / Составители: Ф.П. Иванова, Л.В. Кирпикова, Л.Ф. Путятин, Н.П. Шенкевец. М., 1983.
- Прибайк.
словарь – Словарь русских говоров Прибайкалья / Отв. ред. Кашевская Ю.И. Вып. 1–4. Иркутск, 1986–1989.
- Псков. словарь – Псковский областной словарь с историческими данными / Ред. коллегия: Б.А. Ларин, А.С. Герд, С.М. Глускина и др. Вып. 1–19. Л., 1967–2007–.
- Радлов – *Радлов В.В.* Опыт словаря тюркских наречий. Т. I–IV. СПб., 1893–1911 (=репринтное издание – М., 1963).
- Расторгуев – *Расторгуев П.А.* Словарь народных говоров Западной Брянщины. Минск, 1973.
- Расторгуева–
Эдельман – *Расторгуева В.С., Эдельман Д.И.* Этимологический словарь иранских языков. Т. I–II. М., 2000–2005–.
- РРОДД – *Илчев С.* и др. Речник на редки, остарели и диалектни думи в литературата ни от XIX и XX век. София, 1974.
- РБЕ – Речник на съвременния български книжовен език. Т. 1–3. С., 1954–1959.
- РСА – Речник српскохрватског књижевног и народног езика. Књ. I–XV. Београд, 1959–1996–.
- Селигер – Селигер. Материалы по русской диалектологии. Словарь / Под ред. А.С. Герда. Вып. 1–3. СПб., 2003–2007–.
- СДЗб – Српски дијалектолошки зборник. Београд.
- СДРЯ – Словарь древнерусского языка XI–XIV вв. / Гл. ред. Р.И. Аванесов (т. 1–5), И.С. Улукханов (т. 6), В.Б. Крысько (т. 7–). Т. 1–8. М., 1988–2008–.
- Сл. донск.
казачества – Большой толковый словарь донского казачества / Ред. колл.: В.И. Дегтярев, Р.И. Кудряшова, Б.Н. Проценко, О.К. Сердюкова. М., 2003.
- Сл. Низ. Печоры – Словарь русских говоров Низовой Печоры / Под ред. Л.А. Ивашко. Т. 1–2. СПб., 2003–2005.
- Словарь
Башкирии – Словарь русских говоров Башкирии / Под ред. проф. З.П. Здобновой. Вып. 1. Уфа, 1992–.
- Словарь
Карелии – Словарь русских говоров Карелии и сопредельных областей / Гл. ред. А.С. Герд. Вып. 1–6. СПб., 1994–2005.

- Словарь Оби – Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби / Под ред. В.В. Палагиной. Т. I–III. Томск, 1962–1965. Дополнение / Под ред. О.И. Блиновой и В.В. Палагиной. Томск, 1975–1976.
- Словарь Прииртышья – Словарь русских старожильческих говоров Среднего Прииртышья / Под ред. Г.А. Садретдиновой. Т. 1–3. Томск, 1992–1993; Дополнения – 1. Томск, 1998–.
- Словарь Сибири – Словарь русских говоров Сибири / Под ред. А.Н. Федорова. Т. 1–5. Новосибирск, 1999–2006.
- Словн. ст.-укр. мови – Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. / Ред.: Д.Г. Гринчишин, Л.Л. Гумецька, И.М. Керницький. Т. I–II. К., 1977–1978.
- XIV–XV ст.
- Словн. укр. мови – Словник української мови. Т. 1–11. К., 1970–1980.
- Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі – Слоўнік беларускіх гаворак паўночна-заходняй Беларусі і яе пагранічча / Уклад.: Ю.Ф. Мацкевіч, А.І. Грынавецкене, Я.М. Рамановіч, А.І. Чабярук, Ф.Д. Клімчук і інш. Т. 1–5. Мінск, 1978–1986.
- Сл. Русского Севера – Словарь говоров Русского Севера / Под ред. члена-корр. РАН А.К. Матвеева. Т. I–IV–. Екатеринбург, 2001–2009–.
- СлРЯ XI–XVII вв. – Словарь русского языка XI–XVII вв. / Гл. ред.: С.Г. Бархударов (вып. 1–6), Ф.П. Филин (вып. 7–10), Д.И. Шмелев (вып. 11–14), Г.А. Богатова (вып. 15–26), В.Б. Крысько (вып. 27–28–). М., 1975–2008–.
- СлРЯ XVIII в. – Словарь русского языка XVIII в. / Авторы-сост.: А.А. Алексеев, Е.Э. Биржакова, Л.А. Войнова и др. Вып. 1–17–. Л., 1984–2007–.
- Сл. Сред. Урала – Словарь русских говоров Среднего Урала / Под ред. А.К. Матвеева. Т. I–VII. Свердловск, 1964–1988.
- Сл. Сред. Урала.– Доп. – Словарь русских говоров Среднего Урала. Дополнения / Под ред. чл.-корр. РАН А.К. Матвеева. Екатеринбург, 1996.
- Сл. старообрядцев Забайкалья – Словарь говоров старообрядцев (семейских) Забайкалья / Под ред. Т.Б. Юмсуновой. Новосибирск, 1999.
- Сл. яиц. каз. – *Малеча Н.М.* Словарь говоров уральских (яицких) казаков. Т. 1–4. Оренбург, 2002–2003.
- Смоленск. словарь – *Иванова А.И.* Словарь смоленских говоров. Вып. 1–11. Смоленск, 1974–2005.

- Соликам. словарь – Словарь говоров Соликамского района Пермской области / Сост. О.П. Беляева. Пермь, 1973.
- СППП – Словарь псковских пословиц и поговорок / Сост. В.М. Мокиенко, Т.Г. Никитина. СПб., 2001.
- Срезневский – *Срезневский И.И.* Материалы для словаря древнерусского языка. Т. I–III. СПб., 1893–1903 (= 1958, 1989).
- СРНГ – Словарь русских народных говоров / Гл. ред. Ф.П. Филин (вып. 1–23), Ф.П. Сороколетов (вып. 24–41). Л., 1966–2008–.
- ССРЛЯ – Словарь современного русского литературного языка. Т. 1–17. М.; Л., 1950–1956.
- Станић. Ускочки речник – *Станић М.* Ускочки речник. Књ. I–II. Београд, 1990–1991.
- Стијовић. Из лексике Васојевића – *Стијовић Р.* Из лексике Васојевића // СДЗБ. Расправе и грађа. Књ. XXXVI. Београд, 1990.
- Ст.-слав. словарь – Старославянский словарь (по рукописям X–XI веков) / Под ред. Р.М. Цейтлин, В. Вечерки, Э. Благовой. М., 1994.
- Сцяшкови́ч – *Сцяшкови́ч Т.Ф.* Матэрыялы да слоўніка Гродзенскай вобласці. Мінск, 1972.
- Сцяшкови́ч. Слоўн. – *Сцяшкови́ч Т.Ф.* Слоўнік Гродзенскай вобласці. Мінск, 1983.
- Ткаченко – *Ткаченко П.* Кубанский говор / Опыт авторского словаря. М., 1998.
- Толстой² – *Толстой И.И.* Сербско-хорватско-русский словарь. Изд. 2. М., 1958.
- Толстой⁴ – *Толстой И.И.* Сербско-хорватско-русский словарь. Изд. 4. М., 1970.
- Топоров. Прус. яз. – Топоров В.Н. Прусский язык. Словарь. А–L. М., 1975–1990.
- Тураўскі слоўнік – Тураўскі слоўнік / Складальнікі: А.А. Крывіцкі, Г.А. Цыхун, І.Я. Яшкін, П.А. Міхайлаў, Г.М. Трухан. Т. 1–5. Мінск, 1982–1987.
- Ушаков – Толковый словарь русского языка / Под ред. Д.Н. Ушакова. Т. 1–4. М., 1935.
- Фасмер – *Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка / Перевод с нем. и доп. О.Н. Трубачева. Т. I–IV. М., 1964–1973 (= М., 1986–1987; 1996).

- Федотов – *Федотов*. Этимологический словарь чувашского языка. В 2-х томах. Чебоксары, 1996.
- Черных – *Черных П.Я.* Историко-этимологический словарь современного русского языка. Т. I–II. М., 1994.
- Чукалов³ – *Чукалов С.К.* Болгарско-русский словарь. Изд. 3. София, 1960.
- Шагиров – *Шагиров А.К.* Этимологический словарь адыгских (черкесских) языков. М., 1977.
- Шанский – *Шанский Н.М., Иванов В.В., Шанская Т.В.* Краткий этимологический словарь русского языка. М., 1961.
- Шаталава – *Шаталава Л.Ф.* Беларускае дыялектнае слова. Мінск, 1975.
- Элиасов – *Элиасов Л.Е.* Словарь русских говоров Забайкалья. М., 1980.
- ЭСБМ – *Этымалагічны слоўнік беларускай мовы* / Рэд. В.У. Мартынаў (Т. 1–8), Г.А. Цыхун (Т. 9–10). Т. 1–12–. Мінск, 1978–2008–.
- ЭСРЯ – *Этимологический словарь русского языка* / Гл. ред.: Н.М. Шанский, А.Ф. Журавлев. Вып. 1–10–. М., 1963–2007–.
- ЭССЯ – *Этимологический словарь славянских языков* / Под ред. О.Н. Трубачева (Вып. 1–31), А.Ф. Журавлева (Вып. 32–35–). Вып. 1–35–. М., 1974–2009–.
- ЭСТЯ – *Севортян Э.В.* Этимологический словарь тюркских языков. Т. I–III. М., 1974–1980. [Севортян Э.В., Левитская Л.С.]. Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские основы на буквы «Ж», «Ж», «Й» –. М., 1989–.
- Янкова – *Янкова Т.С.* Дыялектны слоўнік Лоеўшчыны. Мінск, 1982.
- Яросл. словарь – *Ярославский областной словарь* / Ред. колл.: Г.Г. Мельниченко, Л.Е. Кругликова, Е.М. Секретова. Вып. 1–10. Ярославль, 1981–1991.
- Яшкін – *Яшкін І. Я.* Беларуская геаграфічныя назвы. Тапаграфія. Гідралогія. Мінск, 1971.
- Яшкін. Слоўн. – *Яшкін І. Я.* Слоўнік беларускіх мясцовых геаграфічных тэрмінаў. Тапаграфія. Гідралогія. Мінск, 2005.
- Bańkowski – *Bańkowski A.* Etymologiczny słownik języka polskiego. Warszawa, 2000.
- Bartholomae – *Bartholomae Ch.* Altiranisches Wörterbuch. Straßburg, 1904.
- Bartoš – *Bartoš F.* Dialektický slovník moravský. Praha, 1906.

- Berneker – *Berneker E.* Slavisches etymologisches Wörterbuch. Bd. I–II. Heidelberg, 1908–1913.
- Bezljaj – *Bezljaj F.* Etimološki slovar slovenskega jezika. Knj. 1–4. Ljubljana, 1977–2005.
- Böhtlingk – Roth – *Böhtlingk O., Roth R.* Sanskrit-Wörterbuch . SPb., 1855–1875.
- Boryś – *Boryś W.* Słownik etymologiczny języka polskiego. Kraków, 2005.
- Brückner – *Brückner A.* Słownik etymologiczny języka polskiego. Kraków, 1927 (=1957, 1970).
- Buck – *Buck C.D.* A Dictionary of Selected Synonyms in the Principal Indo-European Languages. Chicago, 1949 (=1965, 1971).
- Doroszewski – Słownik języka polskiego / Red. W. Doroszewski. T. I–XI. W-wa, 1958–1969.
- Ernout – Meillet⁴ – *Ernout A., Meillet A.* Dictionnaire étymologique de la langue latine: 4^{ème} éd. T. I–II. Paris, 1959–1960.
- ESJS – Etymologický slovník jazyka staroslověnského / Hl. red. E. Havlova, A. Erhart. Seš. 1–14–. Praha, 1989–2008–.
- EtymDictAlt – *Starostin S.A., Dybo A.V., Mudrak O.A.* The etymological dictionary of Altaic languages. Leiden, 2003.
- EtymWbAhd – *Lloyd A.L., Springer O.* Etymologisches Wörterbuch des Althochdeutschen. Bd. I–. Göttingen; Zürich, 1988–.
- Falk–Torp – *Falk H.S., Torp A.* Norwegisch-Dänisches etymologisches Wörterbuch. 2. Auflage. Oslo, Bergen, 1960.
- Feist – *Feist S.* Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprachen. Leiden, 1939.
- Fick⁴ – *Fick A.* Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen. 3. Teil: Wortschatz der Germanischen Spracheinheit / Unter Mitwirkung von H. Falk gänzlich umgearbeitet von A. Torp. 4. Aufl. Göttingen–Ruprecht, 1909.
- Fraenkel – *Fraenkel E.* Litauisches etymologisches Wörterbuch. Bd. I–II. Heidelberg; Göttingen, 1955–1965.
- Friedrich – *Friedrich J.* Hethitisches Wörterbuch. Lieferung I. Heidelberg, 1955.
- Frisk – *Frisk Hj.* Griechisches etymologisches Wörterbuch. Bd. I–III. Heidelberg, 1954–1972.
- Gebauer – *Gebauer J.* Slovník staročeský. D. I–II. Pr., 1903–1916.
- Gluhak – *Gluhak A.* Hrvatski etimološki rječnik. Zagreb, 1993.

- Hadžic. Rožajski – *Hadžic I.* Rožajski rječnik (građa za diferencijalni rječnik rožajskog kraja). Rožaje, 2003.
- HDZb – Hrvatski dijalektološki zbornik. Zagreb.
- Hesych. – *Hesychius* Alexandrinus. Lexicon. Ed. Minor., hgb. M. Schmidt. Jena, 1867.
- Histor. Sloven. – Historický slovník slovenského jazyka / Ved. red. M. Majtan. I–VII. Bratislava, 1991–2008.
- Holub–Kopečný – *Holub J., Kopečný F.* Etymologický slovník jazyka českého. Pr., 1952.
- Hraste–Šimunović – Čakavisch-deutsches Lexikon / Von M. Hraste und P. Šimunović. Unter Mitarbeit und Redaktion von R. Olesch. Teil 1–2. Köln; Wien, 1979.
- Jakubaš – *Jakubaš F.* Hornjoserbsko–němski słownik. Budyšin, 1954.
- Jungmann – *Jungmann J.* Slovník česko-německý. D. I–V. Pr., 1835–1839.
- Kálal – *Kálal M.* Slovenský slovník z literatury aj nárečí. Banská Bystrica, 1924.
- Karłowicz – *Karłowicz J.* Słownik gwar polskich. T. I–VI. Kraków, 1990–1911.
- Kluge²⁰ – *Kluge Fr.* Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 20 Aufl. Red. W. Mitzka. Berlin, 1967.
- Kluge²¹ – *Kluge Fr.* Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 21 unveränderte Aufl. Berlin; New York, 1975.
- Kluge²³ – *Kluge Fr.* Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. Bearbeiten von E. Seebold. 23. erweiterte Aufl. Berlin; New York, 1995.
- Kopečný – *Kopečný Fr.* Základní všeslovanská slovní zásoba. Praha, 1981.
- Kott – *Kott F.* Česko-německý slovník. D. I–VII. Praha, 1878–1893.
- Kucała – *Kucała M.* Porównawczy słownik trzech wsi małopolskich. Wrocław, 1957.
- Lehmann. Goth. Etym. – *Lehmann W.P.* A Gothic Etymological Dictionary. Based on the 3rd ed. Of Vergleichendes Wörterbuch der Gotischen Sprache by S. Feist. Leiden, 1986.
- Lex. Indogerm. Verb. – *Lexicon der indogermanischen Verben. Die Wurzel und ihre Primärstambildungen / Unter Leitung von H. Retz und der Mitarbeit vieler anderer bearbeitet von M. Kümmel, T. Lehner, R. Lipp, B. Schirmer.* Wiesbaden, 1998.

- p>
Linde
- ¹
-
- Linde S.B.*
- Słownik języka polskiego. T. I–VI. W-wa, 1807–1814.
Linde
- ²
-
- Linde S.B.*
- Słownik języka polskiego. T. I–VI. Lwów, 1854–1860.
LKŽ –
- Lietuvių kalbos žodynas*
- / Red. J. Balčikonis (t. I–II), red. kol. J. ruopas, J. Kabelka, K. Ulvydas atsak red. (t. III–X). T. I–XX. Vilnius, 1941–2002.
Lokotsch –
- Lokotsch K.*
- Etymologisches Wörterbuch der europäischen Wörter orientalischen Ursprungs. Heidelberg, 1927.
Lorentz. Pomor. –
- Lorentz Fr.*
- Pomoranisches Wörterbuch. B. I–V. B., 1968–1983.
Lorentz. Sl. Wb. –
- Lorentz Fr.*
- Slovinzisches Wörterbuch. T. I–II. St. Petersburg, 1908, 1912.
Machek
- ¹
-
- Machek V.*
- Etymologický slovník jazyka českého a slovenského. Pr., 1957.
Machek
- ²
-
- Machek V.*
- Etymologický slovník jazyka českého / Druhé, opravené a doplněné vydání. Pr., 1968 (=1971).
Mallory–Adams –
- Mallory J. P, Adams D. Q.*
- Encyclopedia of Indo-European Culture. London; Chicago, 1997.
Mayrhofer –
- Mayrhofer M.*
- Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch des Altindisches. B. 1– 4. Heidelberg, 1956–1980.
Mayrhofer. Altindoar. –
- Mayrhofer M.*
- Etymologisches Wörterbuch des Altindoarischen. B. I–II–. Heidelberg, 1986–1996–.
Mažiulis –
- Mažiulis V.*
- Prūsų kalbos etimologijos žodynas. 1–4. Vilnius, 1988–1997.
Miklosich –
- Miklosich Fr.*
- Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen. Wien, 1886.
Muka –
- Muka E.*
- Słownik dolnoserbskeje rěcy a jeje narěcow. Bd. I. SPb., 1911–1915. Bd. II–III. Pr., 1926–1928.
Mühlenbach – Endzelin –
- Mühlenbach K.*
- Lettisch-Deutches Wörterbuch, ergänzt und fortgesetzt von J. Endzelin. I–IV. Riga, 1923–1925.
Onions –
- The Oxford Dictionary of English Etymology.*
- Edited by C.T. Onions with the assistance of G.W. S. Friedrichsen and R.W. Burchfield. Oxford, 1966.
Orel AED –
- Orel Vladimír.*
- Albanian Etymological Dictionary. Leiden etc., 1998.
Orel HgermEt –
- Orel V.*
- A Handbook of Germanic Etymology. Leiden; Boston, 2003.
Pfeifer. EtymWbDeutsch –
- Etymologisches Wörterbuch des Deutschen*
- / Erarbeitet im Zentralinstitut für Sprachwissenschaft, Berlin, unter der Leitung von W. Pfeifer. 2 Aufl. Berlin, 1993.

- Pfuhl – *Pfuhl Dr.* Lužiski-serbski słownik. Budyšin, 1866.
- Pleteršnik – *Pleteršnik M.* Slovensko-nemški slovar. D. I–II. Ljubljana, 1894–1895 (=1974).
- Pokorny – *Pokorny J.* Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. Bd. I–II. Bern, 1949–1959.
- Polański – *Polański K.* Słownik etymologiczny języka drzewian połabskich. Zesz. 1–6. Wrocław; W-wa; Kr. 1962–1994.
- PSJČ – *Příruční slovník jazyka českého.* Díl. I–VIII. Praha, 1935–1957.
- Räsänen – *Räsänen M.* Versuch eines etymologischen Wörterbuch der Türksprachen. Helsinki, 1969.
- Rejzek – *Rejzek J.* Český etymologický slovník. Voznice, 2001.
- RJA – *Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika / Na svijet izdaje Jugoslavenska akademija znanosti in umjetnosti.* Sv. I–XXIII. Zagreb, 1880–1976.
- Rus. Geogr. Namenbuch – *Russisches geographisches Namenbuch / Hrsg. von M. Vasmer.* Bd. I–X. Wiesbaden, 1962–1980.
- Sadnik – Aitzetmüller Vgl. Wb. – *Sadnik L., Aitzetmüller R.* Vergleichendes Wörterbuch der slavischen Sprachen. L. 1–6. Wiesbaden, 1963–1973.
- Sadnik–Aitzetmüller. Handwörterbuch – *Sadnik L., Aitzetmüller R.* Handwörterbuch zu den altkirchenslavischen Texten. Heidelberg, 1955.
- Schrader–Nehring. Real. – *Schrader O.* Reallexicon der indogermanischen Altertumskunde. 2. Aufl., herausgearb. N. Nehring. Bd. I–II. Berlin; Leipzig, 1917–1928.
- Schuster-Šewc – *Schuster-Šewc H.* Historisch-etymologisches Wörterbuch der ober- und niedersorbischen Sprachen. B. I–IV (L. 1–24). Bautzen, 1978–1989.
- Schütz – *Schütz J.* Die geographische Terminologie des Serbokroatischen. Berlin, 1957.
- Sedat Alp – *Sedat Alp.* Hethitische Briefe aus Maşat-Höyük. Türk tarih kurumu başimevi. Ankara, 1991.
- SEK – *Boryś W., Popowska-Taborska H.* Słownik etymologiczny kaszubszczyzny. T. 1–5. Warszawa, 1994–2006.
- SJS – *Slovník jazyka staroslověnského.* T. 1–49–. Praha, 1958–2005–.
- Škaljić – *Škaljić A.* Turcizmi u srpskohrvatskom jeziku. Sarajevo, 1979.
- SKES – *Toivonen G., Ikonen E., Joki A., Peltola R.* Suomen kielen etymologinen sanakirja. I–II. Helsinki, 1958–1978.

- Skok – *Skok P.* Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. Knj. I–IV. Zagreb, 1971–1974.
- Sł. polszcz. – Słownik polszczyzny XVI wieku. I–XVII –. Wrocław, 1966–1999–.
- Sł. stpol. – Słownik staropolski / Pod red. S. Urbańczyka. T. I–XI–. W-wa, 1953–2002–.
- Sławski – *Sławski F.* Słownik etymologiczny języka polskiego. T. I–V. Kraków, 1952–1983.
- Sławski. Zarys. – *Sławski F.* Zarys słowotwórstwa prasłowiańskiego // Słownik prasłowiański. T. 1–3. Wr. etc., 1974–1979.
- Słown. stpol. – Słownik staropolskich nazw osobowych / Pod red. nazw osobowych W. Taszyckiego. T. I–VII. Wrocław etc., 1965–1985.
- Snoj² – *Snoj Marko.* Slovenski etimološki slovar. Druga, pregledana izdaja. Ljubljana, 2003.
- SP – Słownik prasłowiański / Pod red. F. Sławskiego. T. I–VIII–. Wr. etc., 1974–2001–.
- SSJ – Slovník slovenského jazyka / Ved. red. dr. Št. Peciar. D. I–VI. Br., 1959–1968.
- SSKJ – Slovar slovenskega knjižnega jezika. Knj. I–V. Ljubljana, 1970–1991.
- Stang – *Stang Chr. S.* Vergleichende Grammatik der baltischen Sprachen. Oslo; Bergen; Tromsø, 1966.
- Sychta – *Sychta B.* Słownik gwar kaszubskich na tle kultury ludowej. T. I–VII. Wrocław etc., 1967–1976.
- Torp – *Torp A.* Nynorsk etymologisk ordbok. Kristiania, 1919.
- Trautmann – *Trautmann R.* Baltisch-slavisches Wörterbuch. Göttingen, 1923.
- Vaillant. Gramm. comparée – *Vaillant A.* Grammaire comparée des langues slaves. T. I–V. Paris; Lyon, 1950–1977.
- Vasmer – *Vasmer M.* Russisches etymologisches Wörterbuch. B. I–III. Heidelberg, 1953–1958.
- Vries. Altnord. – *Vries J. de.* Altnordisches etymologisches Wörterbuch. 2. Aufl. Leiden, 1977.
- Vries. Nederl. etym. – *Vries J. de.* Nederlands etymologisch woordenboek. Leiden, 1963.
- Walde² – *Walde A.* Lateinisches etymologisches Wörterbuch: 2. Aufl. Heidelberg, 1910.
- Walde–Hofmann – *Walde A.* Lateinisches etymologisches Wörterbuch. 3. neubearb. Aufl. von J.B. Hofmann. Heidelberg, 1938.
- Walde–Pokorny – *Walde A., Pokorny J.* Vergleichendes Wörterbuch des indogermanischen Sprachen. B. I–II. Berlin–Leipzig, 1928–1932.

Журналы

БЕ	– Български език
ВСЯ	– Вопросы славянского языкознания
ВЯ	– Вопросы языкознания
ЈФ	– Јужнословенски филолог
ОИЯ	– Основы иранского языкознания
РФВ	– Русский филологический вестник
СБНУ	– Сборник за народни умотворения, наука и книжнина
AfslPh	– Archiv für slavische Philologie
BSL	– Bulletin de la Société de linguistique de Paris
IF	– Indogermanische Forschungen
KZ	– Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen, begründet von A. Kuhn
MSFOu	– Mémoire de la Société Finno-ougrienne. Somalis-ugrilaisen Seuran Toimituksia
RO	– Rocznik orientalistyczny
SOr	– Slavia Orientalis
SPAV	– Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften
ZfS(l)	– Zeitschrift für Slawistik

ЯЗЫКИ И ДИАЛЕКТЫ

абазинск.	– абазинский	ботл.	– ботлихский
абж.	– абжуйский	брет.	– бретонский
абхаз.	– абхазский	брян.	– брянский
авар.	– аварский	будух.	– будухский
авест.	– авестийский	булг.	– болгарский
агулульск.	– агульский	бундахишн.	– язык Будахишна
адыг.	– адыгский	в.-вычег.	– верхневыхегод- ский диалект коми
адыгейск.	– адыгейский	в.-луж.	– верхнелужицкий
азерб.	– азербайджан- ский	в.-нем.	– верхненемецкий
алан.	– аланский	в.-сысол.	– верхнесысль- ский диалект коми
алб.	– албанский	вавил.	– вавилоский
алт.	– алтайский	валаш.	– валашский
амазон.	– амазонский	валл.	– валлийский
амур.	– амурский	валлон.	– валлонский
анатол.	– анатолийский	вахан.	– ваханский
англ.	– английский	вед.	– ведийский
англосакс.	– англосаксонский	вейнах.	– вейнахский/вей- нахские
андийск.	– андийский	венг.	– венгерский
араб.	– арабский	венет.	– венетский
арам.	– арамейский	вепс.	– вепсский
арийск.	– арийский	влад.	– владимирский
арм.	– армянский	вогул.	– вогульский
арум.	– арумынский	вод.	– водский
арханг.	– архангельский	волж.-фин.	– волжско-фин- ский
арчин.	– арчинский	волог.	– вологодский
астур.	– астурийский	ворон.	– воронежский
атт.	– аттический	вост.-герц.	– восточно-герце- говинские
ахвах.	– ахвахский	вост.-кавк.	– восточно-кавказ- ский
бавар.	– баварский	вост.-ром.	– восточно-роман- ский
багв.	– багвалинский	вост.-слав.	– восточнославян- ский
бакс.	– баксанский	вост.-чеш.	– восточночеш- ский
бактр.	– бактрийский	вым.	– вымский диалект коми
балкар.	– балкарский	вят.	– вятский
балт.	– балтийский		
балто-слав.	– балто-славян- ский		
бартанг.	– бартангский		
батум.	– батумский		
бацб.	– бацбийский		
башкир.	– башкирский		
бзыб.	– бзыбский		
беслен.	– бесленский		
блр.	– белорусский		
болг.	– болгарский		

г.-алт.	– горноалтайский	др.-сев.	– древнесеверный
гагауз.	– гагаузский	др.-словен.	– древнесловен- ский
галис.	– галисийский	др.-тюрк.	– древнетюркский
галл.	– галльский	др.-фриз.	– древнефризский
герм.	– германский	др.-чув.	– древнечуваш- ский
горьк.	– горьковский	др.-швед.	– древнешвед- ский
гот.	– готский	енис.	– енисейский
греч.	– греческий	забайк.	– забайкальский
гродн.	– гродненский	занск.	– занский
груз.	– грузинский	зап.-морав.	– западно-морав- ский
гунзиб.	– гунзибский	заурал.	– зауральский
дак.	– дакийский	зильск.	– зильский
дарг.	– даргинский	зор.	– зороастрийский
дигор.	– дигорский	и.-е.	– индоевропей- ский
долг.	– долганский	иван.-вознес.	– иваново-возне- сенский
донск.	– донской	ижем.	– ижемский диа- лект коми
доперм.	– допермский	ильмен.	– ильменский
дор.	– дорийский	ингуш.	– ингушский
др.-англ.	– древнеанглий- ский	индоар.	– индоарийский
др.-в.-нем.	– древневерхне- немецкий	индо-иран.	– индоиранский
др.-венг.	– древневенгер- ский	ион.	– ионийский
др.-греч.	– древнегреческий	иран.	– иранский
др.-инд.	– древнеиндий- ский	иркут.	– иркутский
др.-иран.	– древнеиранский	ирл.	– ирландский
др.-ирл.	– древнеирланд- ский	ирон.	– иронский
др.-исл.	– древнеисланд- ский	исл.	– исландский
др.-лид.	– древнелидий- ский	исп.	– испанский
др.-новг.	– древненовгород- ский	италийск.	– италийский
др.-норв.	– древненорвеж- ский	итал.	– итальянский
др.-перс.	– древнеперсид- ский	ишкаш.	– ишкашимский
др.-польск.	– древнепольский	йид.	– йидига
др.-прус.	– древнепрусский	кабард.	– кабардинский
др.-рус.	– древнерусский	казан.	– казанский
др.-сакс.	– древнесаксон- ский	казах.	– казахский
		кайк.	– кайкавский
		калин.	– калининский
		калм.	– калмыцкий
		калуж.	– калужский

камч.	— камчатский	лезг.	— лезгинский
кар.	— карийский	леск.	— лескский
караим.	— караимский	лет.	— летский говор коми
карач.-балкар.	— карачаево-бал- карский	ливв.	— ливвиковский
карахан.-уйг.	— караханидско- уйгурский	ливск.	— ливский
каргоп.	— каргопольский	лит.	— литовский
карел.	— карельский	лтш.	— латышский
карел.-ливв.	— карельско-лив- вийский	луз.	— лузский говор коми
картв.	— картвельский	луз.-лет.	— лузско-летский диалект коми
крх.-уйг.	— карахан-уйгур- ский?	люд.	— людиковский
каталон.	— каталонский	ляш.	— ляшский
кафир.	— кафирский	малоаз.	— малоазийский
кашгар.	— кашгарский	макед.	— македонский
кашуб.	— кашубский	маних.	— манихейский
кашуб.-словин.	— кашубско- словинский	манс.	— мансийский
кельт.	— кельтский	мар.	— марийский
кемер.	— кемеровский	мегр.	— мегрельский
кильд.	— кильдинский	меот.	— меотский
кимр.	— кимрский	миз.	— мизийский
киприот.	— киприотский	микен.	— микенский
кирг.	— киргизский	мин.	— минойский
киров.	— Кировский	млд.-авест.	— младо-авестий- ский
ккалп.	— каракалпакский	монг.	— монгольский
кольск.	— кольский	морав.	— моравский
коми-зыр.	— коми-зырянский	морд.	— мордовский
костр.	— костромской	моск.	— московский
краснояр.	— Красноярский	мунджан.	— мунджанский
крит.-мик.	— крито-микенский	н.-вычег.	— нижевычегод- ский диалект коми
кубан.	— кубанский	н.-греч.	— новогреческий
куйбыш.	— куйбышевский	н.-луж.	— нижнелужицкий
кум.	— куманский	н.-нем.	— нижненемецкий
курган.	— курганский	н.-перс.	— новоперсидский
курд.	— курдский	нар.-лат.	— народно-латин- ский
курс.	— курский	нем.	— немецкий
кумык.	— кумыкский	ненец.	— ненецкий
кушан.	— кушанский	непальск.	— непальский
лазск.	— лазский	нидерл.	— нидерландский
лакск.	— лакский	нижегор.	— нижегородский
ламбард.	— ламбардский		
лат.	— латинский		

нижне-макарьев.	– нижнемакарьевский	пратюрк.	– пратюркский
нов.-в.-нем.	– нововерхне-немецкий	праудм.	– прайдмуртский
новг.	– новгородский	праурал.	– пратуральский
новоисл.	– ново-исландский	праяп.	– праяпонский
новорж.	– новоржевский	прекмур.	– прекмурский
новорос.	– новороссийский	приамур.	– приамурский
новосиб.	– новосибирский	приангар.	– приангарский
н.-уйгур.	– новоуйгурский	прибалт.	– прибалтийский
ног.	– ногайский	присыктив.	– присыктивкарский диалект коми
норв.	– норвежский	прованс.	– провансальский
о.-иран.	– общеиранский	прус.	– прусский
о.-тюрк.	– общетюркский	псков.	– псковский
обоян.	– обоянский	родоп.	– родопский
общеперм.	– общепермский	роксан.	– роксанский
огуз.	– огузский	рост.	– ростовский
олон.	– олонетский	рум.	– румынский
онеж.	– онежский	рус.	– русский
оренб.	– оренбургский	рус.-цслав.	– русско-церковнославянский
орл.	– орловский	рутул.	– рутульский
орхон.	– орхонский	рушан.	– рушанский
осет.	– осетинский	ряз.	– рязанский
османо-тур.	– османо-турецкий	с.-хорв.	– сербохорватский
осташ.	– осташковский	саам.	– саамский
патс.	– диалект Патсийоки	сак.	– сакский
пенз.	– пензенский	самар.	– самарский
перм.	– пермский	санскр.	– санскрит
перс.	– персидский	сарат.	– саратовский
пехл.	– пехлевийский	сарм.	– сарматский
печор.	– печорский диалект коми	сарм.-алан.	– сармато-аланское языковое состояние
поволжск.	– поволжский	сарык.	– сарыкольский
полаб.	– полабский	сахалин.	– сахалинский
польск.	– польский	сван.	– сванский
пра-и.-е.	– праиндоевропейский	свердл.	– свердловский
прагерм.	– прагерманский	сев.-вост.	– северо-восточный
праиндо-иран.	– праиндо-иранский	сев.-двинск.	– северодвинский
праиран.	– праиранский	сев.-кавк.	– северокавказский
пракартв.	– пракартвельский	сев.-рус.	– севернорусский
праперм.	– прапермский	селькуп.	– селькупский
праслав.	– праславянский		
пратунг.-маньчж.	– пратунгусо-маньчжурский		

сем.-хам.	– семито-хамит- ский	ст.-польск.	– старопольский
серб.	– сербский	ст.-прованс.	– старопрован- сальский
сербохорв.	– сербо-хорват- ский	ст.-рус.	– старорусский
серб.-цслав.	– сербско-церков- нославянский	ст.-рус.- цслав.	– старорусско- церковнославян- ский
сиб.	– сибирский	ст.-слав.	– старославянский
силез.	– силезский	ст.-укр.	– староукраинский
симб.	– симбирский	ст.-франц.	– старофранцуз- ский
сирийск.	– сирийский	ст.-фриг.	– старофригий- ский
скиф.	– скифский	ст.-чеш.	– старочешский
слав.	– славянский	сугд.	– сугдайский
словац.	– словацкий	табас.	– табасаранский
словен.	– словенский	тавр.-гот.	– таврический гот- ский
словин.	– словинский	тадж.	– таджикский
смол.	– смоленский	талыш.	– талышский
согд.	– согдийский	тамб.	– тамбовский
сонгел.	– сонгельский	татар.	– татарский
ср.-англ.	– среднеанглий- ский	татск.	– татский
ср.-болг.	– среднеболгар- ский	твер.	– тверской
ср.-в.-нем.	– средневерхне- немецкий	терск.	– терский
ср.-ирл.	– среднеирланд- ский	тихв.	– тихвинский
ср.-н.-нем.	– средненижне- немецкий	тобол.	– тобольский
ср.-нидерл.	– средненидер- ландский	толмин.	– толминский
ср.-перс.	– среднеперсид- ский	том.	– томский
ср.-сысол.	– среднесысо- льный диалект коми	тофалар.	– тофаларский
ст.-блр.	– старобелорус- ский	тох.	– тохарский
ст.-болг.	– староболгарский	тувин.	– тувинский
ст.-кыпч.	– старокыпчак- ский	тул.	– тульский
ст.-лит.	– старолитовский	тунг.-маньчж.	– тунгусо-маньч- журский
ст.-луж.	– старолужицкий	тур.	– турецкий
ст.-осет.	– староосетинский	туран.	– туранский
ст.-перс.	– староперсидский	туркм.	– туркменский
		туров.	– туровский
		тюмен.	– тюменский
		тюрк.	– тюркский
		убых.	– убыхский
		удинск.	– удинский
		удм.	– удмуртский

удар.	— удорский диалект коми	чагат.	— чагатайский
узб.	— узбекский	чакав.	— чакавский
уйгур.	— уйгурский	чам.	— чамалинский
укр.	— украинский	черепов.	— череповецкий
умбр.	— умбрский	черк.	— черкесский
урал.	— уральский	черниг.	— черниговский
урарт.	— урартский	черноврш.	— черновршский
уфим.	— уфимский	черногор.	— черногорский
фар.	— фарерский	чечен.	— чеченский
фесс.	— фессалийский	чечен.-инг.	— чечено-ингуш- ский
фин.	— финский	чеш.	— чешский
фин.-угор.	— финно-угорский	чираг.	— чирагский
фрак.	— фракийский	чуваш.	— чувашский
франц.	— французский	шапсуг.	— шапсугский
фриг.	— фригийский	швед.	— шведский
фриз.	— фризский	шорск.	— шорский
хабар.	— хабаровский	шотл.	— шотландский
хазар.	— хазарский	шток.	— штокавский
хант.	— хантыйский	шугн.	— шугнанский
хатт.	— хаттский	эвенк.	— эвенкийский
хетт.	— хеттский	эст.	— эстонский
хетто-лув.	— хетто-лувийский	ю.-вост.	— южновосточный
хорв.	— хорватский	ю.-слав.	— южнославянский
хорезм.	— хорезмский	южн.	— южный
хотано-сак.	— хотано-сакский	ягноб.	— ягнобский
хуф.	— хуфский	язг.	— язгулямский
цахур.	— цахурский	язьв.	— коми-язьвинский диалект коми
цез.	— цезский	якут.	— якутский
ц.-слав.	— церковнославян- ский	яросл.	— ярославский
цыган.	— цыганский	ясск.	— ясский

СОДЕРЖАНИЕ

СТАТЬИ

А.Ф. Журавлев. Интуиция этимолога	3
Н.П. Антропов (Минск). На долгом пути к Я (к 30-летию начала публикации “Этимологического словаря белорусского языка”).....	24
Ж.Ж. Варбот. Нерегулярные изменения в славянских языках и славянская этимология.....	37
В.Л. Васильев. Дериваты редких и архаических типов от <i>бор</i> , <i>береза</i>	52
Т.В. Горячева. <i>Друг ситный</i> на фоне лексико-семантического поля пищи (к семантической интерпретации некоторых русских фразеологизмов)....	65
И.Г. Добродомов. Социология языка в историко-лексикологических и этимологических исследованиях	82
Л.П. Дронова. Сладко-соленый вопрос	101
А.В. Ефимова. К этимологии рус. <i>костёр</i> ‘горящая куча дров’.....	107
А.А. Калашников. Заметки на полях 26 выпуска “Этимологического словаря славянских языков”.....	112
А.А. Кретов. <i>Гордый</i> : славянская этимология.....	115
Л.В. Куркина. Комментарии к IV тому “Этимологического словаря словенского языка” Ф. Безлая.....	135
А.Е. Маньков. К этимологии праслав. * <i>borvъ</i> и прагерм. * <i>barugaz</i>	167
А.К. Матвеев. <i>Кучкас</i> и <i>Мучкас</i>	175
Ф.Р. Минлос. Этимология рус. <i>ктырь</i>	181
О.М. Младенова (Калгари). Рус. <i>ходя</i>	183
И.П. Петлева. Этимологические заметки по славянской лексике. XXIV	192
М. Рачева (София). О продолжениях праслав. * <i>trap-</i> : * <i>trop-</i> и * <i>torp-</i> в болгарском языке	196
Я. Сятковский (Краков). О польск. <i>pieski</i> ‘виски’ и подобных словах в других славянских языках.....	216
М. Фурлан (Любляна). Еще раз о праславянском * <i>govъ</i> м.р., вин. п. * <i>govenъ</i> ‘bos’	220
А.К. Шапошников (Коктебель). Языковые реликты хеттского вида в Северном Причерноморье.....	227
Г. Шустер-Шевц (Баутцен). О славянских названиях рубашки (‘ <i>camis[i]a, indisium</i> ’). Лингво-и культурно-историческое исследование...	253

КРИТИКО-БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ

<i>А.Е. Аникин. Русский этимологический словарь. Вып. 1. М., 2008. (И.Г. Добродомов)</i>	262
<i>Vladimir Orel. Russian Etymological Dictionary. Book 1: А–Й; Book 2: К–О. Octavia & Co. Press, 2007 (А.Ф. Журавлев)</i>	276
Етимолошки речник српског језика / Оснивач академик Павле Ивић. Израдили Марта Белетић, Јасна Влајић-Поповић, Александар Лома и Снежана Петровић. Уредио Александар Лома. Св. 1–2. Београд, 2003–2006 (В.П. Гудков).....	285
<i>В.С. Расторгуева, Д.И. Эдельман. Этимологический словарь иранских языков. Т. III: f-h. М., 2007 (А.В. Дыбо)</i>	288
<i>Radoslav Večerka a kolektiv: Adolf Erhart, Eva Havlová, Ilona Janyšková, Helena Karliková. Uvedení do etymologie. K pramenům slov. Nakladatelství Lidové Noviny, 2006 (Ж.Ж. Варбот)</i>	298
<i>Л.П. Дронова. Становление и эволюция модально-оценочной лексики русского языка: этнолингвистический аспект. Изд. Томского университета, 2006 (Ж.Ж. Варбот)</i>	305
<i>Ṇṛdā mānasā. Сборник статей к 70-летию со дня рождения профессора Л.Г. Герценберга / Отв. ред. Н.Н. Казанский. СПб.: Наука, 2005 (А.К. Шапошников)</i>	312
Принятые сокращения	335

Научное издание

ЭТИМОЛОГИЯ
2006–2008

*Утверждено к печати
Ученым советом
Института русского языка
им. В.В. Виноградова РАН*

Заведующая редакцией *Е.Ю. Жолудь*
Редактор *Т.М. Скрипова*
Художественный редактор *В.Ю. Яковлев*
Технический редактор *З.Б. Павлюк*
Корректоры *З.Д. Алексеева, Г.В. Дубовицкая,*
Т.А. Печко